

**ЧАСТНОЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ
ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ**

«ЮРИДИЧЕСКИЙ ИНСТИТУТ»

Кафедра общегуманитарных дисциплин

УТВЕРЖДАЮ

Ректор Института



(Handwritten signature) (М.Б. Ревнова)

(Handwritten signature) 2022 г.

**ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК
(английский)**

Рабочая учебная программа дисциплины для аспирантов

**очной и заочной форм обучения
по направлению 40.06.01 - Юриспруденция**

Автор программы –к.ф.н,доцент
Анфиногорова Анна Ивановна

Санкт-Петербург – 2022

Программа утверждена на заседании Ученого совета Юридического
института (Санкт-Петербург) «___» _____ 2022 г.

Проректор по науке и инновациям _____ / Т.Л.Комарова
(ФИО)

СОДЕРЖАНИЕ

Раздел 1.	Наименование дисциплины.....	4
Раздел 2.	Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы.....	5
Раздел 3.	Место дисциплины в структуре образовательной программы.....	6
Раздел 4.	Объем дисциплины в зачетных единицах и в академических часах с выделением объема аудиторной (лекции, семинары и самостоятельной работы обучающихся (в семестре, в сессию).....	7
Раздел 5.	Содержание дисциплины, структурированное по темам (разделам) дисциплины с указанием их объемов (в академических часах) и видов учебных занятий.....	8
Раздел 6.	Учебно-методическое обеспечение для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине.....	32

ПОЯСНИТЕЛЬНАЯ ЗАПИСКА

1. Место дисциплины в структуре образовательной программы
 Дисциплина «Иностранный язык» относится к базовой части образовательной программы по направлению подготовки 40.06.01 «Юриспруденция».

1.1. Изучение иностранных языков в системе высшего профессионального образования (аспирантура) является неотъемлемой составной частью подготовки специалистов различного профиля.

Овладение иностранным языком основывается на учете потребностей обучаемых в изучении иностранного языка как средства общения в рамках выбранной ими специальности (профессии).

1.2. Цель курса состоит в достижении практического овладения языком, позволяющего использовать его в научной и профессиональной деятельности. Данный курс ставит своей задачей систематизацию знаний аспирантов (соискателей) по грамматике иностранного языка, расширение лексического запаса по специальности, обучение навыкам чтения и перевода специальной литературы, а также неподготовленной речи по тематике в сфере профессионального общения.

Основной целью курса является достижение следующих образовательных результатов:

Аспирант должен:

- *владеть* подготовленной, а также неподготовленной монологической речью;

- *владеть* диалогической речью в пределах изученного материала в сфере профессионального общения;

- *владеть* специальными лексическими единицами по юридической специальности;

- *понимать* на слух оригинальную монологическую и диалогическую речь по специальности;

- *уметь* читать, понимать, переводить оригинальную научную литературу. Владеть всеми видами чтения (изучающее, поисковое, ознакомительное и просмотровое);

- *владеть* навыками письма в пределах изучаемого материала, в частности уметь составить план прочитанного и изложить прочитанное в форме резюме.

1.3. Формы контроля по курсу. Критерии оценки знаний, умений, навыков.

Итоговый контроль.

Результатом освоения курса является сдача аспирантом (соискателем) кандидатского экзамена по иностранному языку.

Текущий контроль. Опрос на практическом занятии.

В процессе обучения аспиранты (соискатели) принимают участие в обсуждении предлагаемых материалов, читают и переводят тексты различной тематики, выполняют лексические упражнения. Активное участие является обязательным для всех студентов. Более того, обязательной частью учебного процесса является выполнение реферата-перевода с английского на русский язык аутентичного научного текста по специальности в объеме 15тысяч знаков. Аспиранты (соискатели), не сдавшие работу, к экзамену не допускаются.

Критерии оценки знаний, умений и навыков.

При оценке знаний, умений и навыков учитывается:

- понимание предложенного для изучения текста;
- способность резюмировать прочитанное;
- умение высказать собственное мнение по предлагаемому вопросу;
- владение специальной лексикой;
- наличие грамматических и лексических ошибок в речи;
- беглость речи;
- понимание собеседника, умение реагировать на задаваемые вопросы.

РАЗДЕЛ 2. Место дисциплины в структуре образовательной программы.....

2.1. Организационно-методические данные курса

Общая трудоемкость курса 144 часа.

Виды работы	Трудоемкость (в академических часах)
Общая трудоемкость	144 часа
Аудиторная работа	-
Практические занятия/ семинары	48 часов
Самостоятельная работа	96 часов
В том числе : самоподготовка (самостоятельное изучение учебников, подготовка к занятиям, текущему контролю и т.д.)	96 часов
Виды текущего контроля	опрос
Вид итогового контроля	Кандидатский экзамен

2.2. Тематический план курса

Наименование раздела	Количество аудиторных часов практических занятий	Самостоятельная работа	Всего часов
1. Коррективно-повторительный курс: систематизация учебного материала	8	16	24
2. Курс по расширению объема специальной лексики	8	16	24
3. Курс обучения навыкам понимания иностранной речи (аудирование)	8	16	24
4.Грамматический курс (повторение основных грамматических структур)	8	16	24
5. курс обучения чтению (чтение оригинальной литературы по	8	16	24

юридической специальности, статей из прессы)			
6. Курс обучения профессионально-ориентированной устной речи - обучение говорению)	8	16	24
Итого:	48	96	144

Тематика учебных текстов по специальности

1. Источники права. Общее право и прецедентное право.
2. Суды. Иерархия судов в Великобритании.
3. Конституция в Великобритании. Принцип разделения властей.
4. Парламент. Палата Общин, Палата Лордов.
5. Судебная ветвь власти.
6. Введение в контрактное право.
7. Корпоративное право.
8. Европейский суд по правам человека.
9. Прецеденты.
10. Гражданский и уголовный процесс.
11. Юридический английский (Legalese) как особый язык юристов.
12. Юридическая переписка.

РАЗДЕЛ 3. ЯЗЫКОВОЙ МАТЕРИАЛ

3.1. Фонетика.

Интонационное оформление предложения: словесное, фразовое и логическое ударение, паузация, фонологические противопоставления (долгота-краткость, открытость-закрытость гласных ит.п.)

3.2. Лексика.

К концу обучения, предусмотренного данной программой, лексический запас аспиранта (соискателя) должен составлять не менее 5500 лексических единиц.

3.3. Грамматика

Английский язык

Порядок слов простого предложения. Сложное предложение: сложноподчиненное и сложносочиненное предложения. Употребление личных форм глагола в активном и пассивном залогах. Согласование времен. Функции инфинитива. Сослагательное наклонение. Модальные глаголы. Модальные глаголы с простым и перфектным инфинитивом. Атрибутивные комплексы (цепочки существительных). Двойное отрицание. Местоимения.

РАЗДЕЛ 4. СОДЕРЖАНИЕ И СТРУКТУРА КАНДИДАТСКОГО ЭКЗАМЕНА ПО ИНОСТРАННОМУ ЯЗЫКУ

На кандидатском экзамене аспирант (соискатель) должен:

- продемонстрировать умение пользоваться иностранным языком как средством профессионального общения в научной сфере.
- владеть орфографической, орфоэпической, лексической нормами изучаемого языка и правильно использовать их во всех видах речевой коммуникации.

Говорение.

На экзамене аспирант (соискатель) должен продемонстрировать владение подготовленной монологической, а также неподготовленной диалогической речью в ситуации официального общения в пределах программных требований.

Чтение.

Аспирант (соискатель) должен продемонстрировать умение читать оригинальную литературу по специальности.

Оцениваются навыки изучающего, а также просмотрового чтения.

В первом случае оценивается умение извлекать основную информацию, содержащуюся в тексте, проводить обобщение и анализ основных положений предъявляемого научного текста.

Письменный перевод научного текста по специальности оценивается с учетом общей адекватности перевода, т.е. отсутствия смысловых искажений, соответствия норме и узусу языка перевода, включая употребление терминов.

При просмотрном чтении оценивается умение в течение короткого времени определить круг рассматриваемых в тексте вопросов и выявить точку зрения автора.

Рекомендуемая структура экзамена

Кандидатский экзамен проводится в два этапа: на **первом** этапе аспирант (соискатель) выполняет письменный перевод научного текста из монографии, учебника или учебного (научного) пособия по специальности с иностранного языка. Объем текста – 15000 печатных знаков.

Успешное выполнение письменного перевода является условием допуска ко второму этапу экзамена. Качество перевода оценивается по зачетной системе.

Второй этап проводится устно и включает в себя три задания:

1. Чтение оригинального текста из книги по научной специальности объемом 1800-2500 печатных знаков. Время выполнения 45-60 минут. Форма проверки: письменный перевод оригинального текста на русский язык (со словарем).

2. Беглое (просмотровое) чтение оригинального текста по специальности. Объем 1000-1500 печатных знаков. Время выполнения 2-3 минуты. Форма проверки – передача информации на иностранном языке.

3. Беседа с экзаменатором на иностранном языке по вопросам, связанным со специальностью и научной работой аспиранта (соискателя).

РАЗДЕЛ 5.

Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины:

А) Основная литература

1. *Judge Stephen*, Business Law – PALGRAVE MACMILLAN LAW MASTERS, 4th edition, 2009.
2. *Janet Dine & Marios Koutsias* Company Law – PALGRAVE MACMILLAN LAW MASTERS, 7th edition, 2009.
3. *Alder John*, Constitutional and Administrative Law – PALGRAVE MACMILLAN LAW MASTERS, 8th edition, 2011.
4. *McKendrick Ewan*, Contract Law – PALGRAVE MACMILLAN LAW MASTERS, 10th edition, 2013.
5. *Sarton Priscilla*, Conveyancing – PALGRAVE MACMILLAN LAW MASTERS
6. *Herring Jonathan*, Criminal Law – PALGRAVE MACMILLAN LAW MASTERS, 8th edition, 2011.
7. *Alder John and Wilkinson David*, Environmental Law and Ethics – PALGRAVE MACMILLAN LAW MASTERS, 1999.
8. *McKendrick Ewan*, Contract Law – PALGRAVE MACMILLAN LAW MASTERS, 9th edition, 2011.
9. *Sarton Priscilla*, Conveyancing – PALGRAVE MACMILLAN LAW MASTERS, 1999.
10. *Alder John and Wilkinson David*, Environmental Law and Ethics – PALGRAVE MACMILLAN LAW MASTERS
11. *Standley Kate*, Family Law – PALGRAVE MACMILLAN LAW MASTERS, 7th edition, 2010.
12. *Show Jo*, Law of the European Union – PALGRAVE MACMILLAN LAW MASTERS, 3rd edition, 2000.
13. *Rendell Catherine*, Law of Succession – PALGRAVE MACMILLAN LAW MASTERS, 1997.
14. *Charlie Webb & Tim Akkouh*, Trusts Law – PALGRAVE MACMILLAN LAW MASTERS, 2nd edition, 2011.
15. *McLeod Ian*, Legal Method – PALGRAVE MACMILLAN LAW MASTERS, 7th edition, 2009.
16. *Joe Cursley, Mark Davys & Kate Green*, Land Law – PALGRAVE MACMILLAN LAW MASTERS, 6th edition, 2009.
17. *Raymond Emson*, Evidence – PALGRAVE MACMILLAN LAW MASTERS, 5th edition, 2010.
18. *Mark James*, Sports Law – PALGRAVE MACMILLAN LAW MASTERS, 2010.
19. *Tina Hart, Linda Fazzani & Simon Clark*, Intellectual Property Law – PALGRAVE MACMILLAN LAW MASTERS, 5th edition, 2009.
20. *Debora J. Locton*, Employment Law – PALGRAVE MACMILLAN LAW MASTERS, 7th edition, 2010.
21. Black's Law Dictionary, 9-th Edition, Bryan A. Garner Editor in Chief, WEST Thomson Reuters, 2009.

22. Oxford Dictionary of Law, ed. by Elizabeth A. Martin, OUP, 1997
23. Merriam-Webster's Dictionary of Law, ed. by L.P. Wood, USA: 1996
24. Garner Bryan A. A Dictionary of Modern Legal Usage. Oxford University Press. 2001.
25. Collins Dictionary of British History, HarperCollins Publishers Ltd. 1997.
26. Longman Dictionary of English Language and Culture, Longman, 2005.
27. NEW HEADWAY, L. AND J. SOARS, OXFORD UNIVERSITY PRESS 1998.
28. CUTTING EDGE, S. CUNNINGHAM, P. MOOR LONGMAN 2002.
29. INSIDE OUT, C. JONES, S. KAY, MACMILLAN 2005.
30. NEW FCE GOLD, R. ACKLAM LONGMAN 2001.
31. MATTERS, J. BELL, R. GOWER LONGMAN 1995.
32. BLUEPRINT, B. ABBS, J. FREEBRAIN, LONGMAN 1996.
33. LANGUAGE IN USE, A. DOTT, C. JONES, CAMBRIDGE UNIVERSITY PRESS 2001.
34. OPPORTUNITIES, M. HANNIS, D. MOWER, LONGMAN 2001.
35. MARKET LEADER Intermediate, C. Johnson, Longman 2005.
36. FOCUS ON PROFICIENCY IELTS, S. O'Connell, Longman 2002.
37. INTERNATIONAL LEGAL ENGLISH. Cambridge University Press, TransLegal. 2006.
38. INTRODUCTION TO INTERNATIONAL LEGAL ENGLISH. Cambridge University Press. TransLegal. 2008.
39. PROFESSIONAL ENGLISH IN USE. LAW. Cambridge University Press 2007.
40. MARKET LEADER. LAW. LONGMAN. Pearson Education Limited 2000.
41. LAW TODAY, R. POWELL, LONGMAN, 1995.
42. ENGLISH LAW AND LANGUAGE, F. RUSSEL, C. LOCKE, PRENTICE HALL 1992.
43. The National Law Journal
44. 9. The AmLaw Daily
45. 10. The AmLaw Litigation Daily
46. 11. JURIST's Paper Chase
47. 12. Texas Lawyer Daily News
48. 13. New York Law Journal
49. 14. NLJ Legal Times

Б) Дополнительная литература

1. *Cannon, John and Hargreaves, Anne*, The Kings and Queens of Britain. Oxford University Press, 2004.
2. *Charles Dickens*, A Child's History of England. Москва, 2009.
3. *Eagles, Robin*, The Rough Guide Chronicle. England. London, 2002.
4. *Martin, Jacqueline*, Key Facts. The English Legal System. London, 2008.
5. *McDowall, David*, An Illustrated History of Britain. Longman, 2004.
6. *Reilly, S.A.* Our Legal Heritage. King Athelbert — King George III. Chicago, 2002.
7. *Rivlin, Geoffrey*. Understanding the Law. Oxford University Press, 2009.
8. *Ross, David*. England: History of a Nation. Санкт-Петербург, 2006.

9. *Wilson, Robert*. The Houses of Parliament. Pitkin Publishing Ltd, 2007.
10. *Guryeva Yu. F.* "Deep Are the Roots...": A Concise History of Britain. Обнинск, 1999.
11. *Бурова И.И.* The History of England. Absolute Monarchy. Санкт-Петербург, 1995.
12. *Davis K.C.* Don't Know Much About History: Everything You Need to Know About American History but Never Learned. Harper Collins, 2011.
13. *O'Callaghan B.* An Illustrated History of USA. Longman, 2005.
14. The Reader's Companion to American History / Ed. by E. Foner, J.A. Garraty. Houghton Mifflin Harcourt Trade & Reference Publishers, 1991.

В) программное обеспечение:

Пакет программ Microsoft Office

Г) базы данных, информационно-справочные и поисковые системы

1. <http://www.legislation.gov.uk/>
2. <http://www.investopedia.com/>
3. <http://www.merriam-webster.com/dictionary/>
4. <http://www.multitran.ru/>
5. <http://dictionary.law.com/>
6. <http://legal-dictionary.thefreedictionary.com/>
7. <http://dictionary.findlaw.com/>
8. <http://definitions.uslegal.com/>
9. <http://www.ssrn.com/lisn/>
10. <http://www.legislation.gov.uk/>
11. <http://www.investopedia.com/>
12. <http://www.merriam-webster.com/dictionary/>
13. <http://www.multitran.ru/>
14. <http://dictionary.law.com/>
15. <http://legal-dictionary.thefreedictionary.com/>
16. <http://dictionary.findlaw.com/>
17. <http://definitions.uslegal.com/>

РАЗДЕЛ 6. Материально-техническое обеспечение дисциплины:

1. Компьютерный класс
2. Библиотека
3. Компьютерное и мультимедийное оборудование для лекций и семинаров.